



SMART TURTLE VACUUM SET



EN: Use and Care Instructions	P.3 – P.4
DE: Gebrauchs- und Pflegehinweise	P.5 – P.6
FR: Instructions d'utilisation et d'entretien	P.7 – P.8
ES: Instrucciones de uso y cuidado	P.9 – P.10
IT: Istruzioni per l'uso e la cura	P.11 – P.12
NL: Gebruiks- en onderhoudsinstructies	P.13 – P.14
繁 使用說明書	P.15 – P.16
简 使用说明书	P.17 – P.18



Precautions on use

- Keep away from fire, heat, or open flames.
- Loosen / remove the FOSA lid before microwaving.
- Max usage time in microwave = 5 minutes at general power.
- Ingredients should be at least 2cm below the top edge of the container.



Simple operation



Important point for vacuuming process

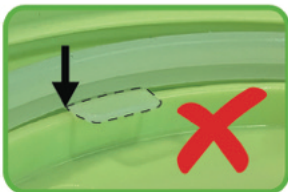
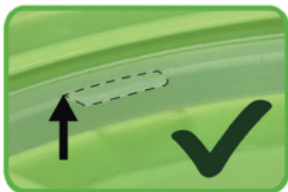


Make sure TURTLE / lid are in the correct position before vacuuming.
*If vacuuming does not work properly, check if the seal ring is in correct position and screw the lid a little bit tighter into container.

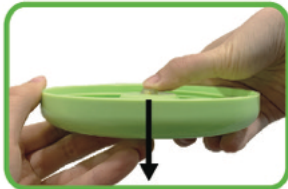
Cleaning and care

Container is dishwasher-safe, put on top rack of dishwasher.

Seal Ring – can be disassembled from the lid but make sure to put it back with right side out.



Valve – recommend using soft brush / cloth to clean the residues.



If disassembly is necessary for cleaning, insert it back into lid after cleaning.

Warranty

The conditions of warranty vary from country to country. Contact the store where you purchased your appliance in case your product is not working properly. In case of any warranty issues, please keep your receipt of purchase.

General Contact: info@fosahome.com

Vorsichtshinweis zur Nutzung:

- Fernhalten von Feuer, Hitze und offenen Flammen.
- Nur ohne oder mit loser Abdeckung in die Mikrowelle stellen.
- Maximale Nutzungszeit in der Mikrowelle: 5 Min. bei mittlerer Leistung.
- Der Abstand zwischen dem Inhalt und der Oberkante des Behälters sollte mindestens 2cm betragen.



Einfach in der Handhabung



Wichtiger Hinweis zum Vakuum-Prozess:

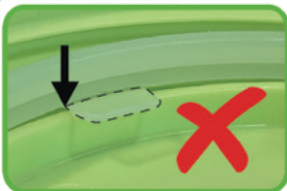
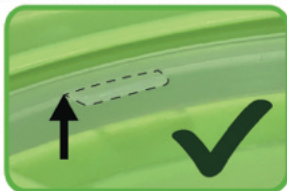


TURTLE und Abdeckung müssen korrekt positioniert sein, bevor der Vakuumvorgang gestartet wird.

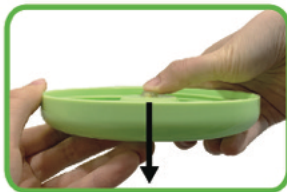
*Wenn das Vakuumieren nicht funktionieren sollte, dann bitte prüfen, ob der Dichtungsring richtig sitzt, ggf. die Abdeckung fester auf den Behälter schrauben.

Reinigung und Pflege

Ventil, Abdeckung, Dichtung und Behälter sind spülmaschinenfest, legen Sie es in das oberste Fach (der Spülmaschine). Die Dichtung kann von der Abdeckung entfernt werden. Achten Sie beim Reinstallieren aber darauf, dass die richtige Seite außen ist.



Es wird empfohlen Rückstände am Ventil mit einer weichen Bürste oder Tuch zu entfernen.



Sollten Sie es hierzu herausgenommen haben, ist es nach der Reinigung wieder zurück zu stecken.

Garantie

Die Garantiebedingungen weichen von Land zu Land ab. Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie Ihr FOSA Produkt gekauft haben, falls Ihr Produkt nicht einwandfrei funktioniert. Für den den Garantiefall, bewahren Sie bitte Ihren Kaufbeleg auf.

Allgemeiner Kontakt: info@fosahome.com



Précautions d'utilisations

- Ne pas l'approcher du feu, d'une forte chaleur ou des flammes.
- Retirer le couvercle FOSA avant utilisation au micro-ondes
- Utilisation maximale recommandée au micro-onde = 5 minutes à puissance moyenne.
- La nourriture doit se maintenir à 2cm en dessous de la partie supérieure du récipient.



Opération simple



Point important au sujet de la mise sous vide

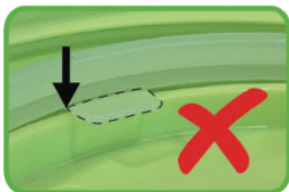
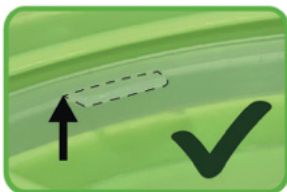


Assurez-vous de bien positionner le « TURTLE / TURTLE+ » sur le couvercle FOSA.
*Si la mise sous vide ne fonctionne pas correctement, vérifiez si le joint d'étanchéité est dans la bonne position et vissez le couvercle un peu plus fermement dans le récipient.

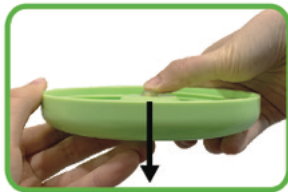
Soin et nettoyage

Le couvercle et le récipient sont compatibles avec le lave-vaisselle (rack du haut).

Joint – Il peut être retiré du couvercle cependant veillez à bien le remettre en place avant la prochaine utilisation.



Valve – une petite brosse, une éponge ou un chiffon sont recommandées pour nettoyer les résidus.



Si vous devez la retirer, veillez à la remettre en place avant réutilisation.

Garantie

Les conditions de garantie dépendent de chaque pays. Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil au cas où votre produit ne fonctionnerait pas correctement. Pour toute question de garantie, veuillez conserver votre preuve d'achat.

Contact general: fr@fosahome.com



Precauciones de uso

- Alejarlo del fuego, calor o de las llamas.
- Sacar la tapa antes de ponerlo en el microondas.
- Uso máximo en el microondas = 5 minutos al nivel normal.
- Los ingredientes deben de situarse 2cm por debajo de la parte más alta del recipiente.



Operación simple



Importante punto para el proceso de vacío

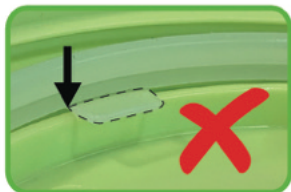
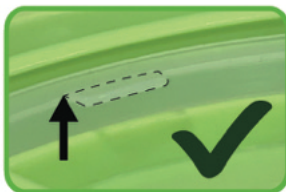


Asegurarse que la TURTLE / TURTLE+ se coloca en la posición correcta sobre la tapa antes de hacer el vacío.

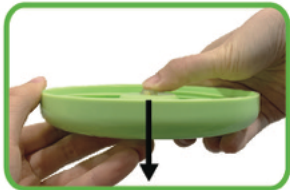
*Si el proceso de al vacío no funciona correctamente, verifique si la junta está en la posición correcta y enrosque la tapa un poco más firmemente en el recipiente.

Cuidado y limpieza

La tapa y el contenedor se pueden lavar en el lavavajillas. Ponerlos en la rejilla superior. La junta puede sacarse de la tapa, pero asegurarse que se vuelve a colocar en el mismo sentido que antes.



Válvula - recomendamos utilizar un cepillo / trapo suave para limpiar los residuos.



Si es necesario desmontarlo, vuelva a insertarlo en la tapa después de limpiarlo.

Garantía

Las condiciones de garantía varían dependiendo del país. Contactar con la tienda donde lo compró en el caso de que el producto no funcione correctamente. En el caso de estar en garantía, guarde por favor su factura de compra.

Contacto general: info@fosahome.es



Istruzioni per l'uso

- Assicurati che il tuo microwave sia capiente abbastanza
- Rimuovere il coperchio prima di inserirlo nel microonde
- Utilizzo massimo in microonde: 5 minuti a potenza standard
- Gli ingredienti non devono essere a più di 2cm dal limite del contenitore



Operazione semplice



Da ricordare in caso di sottovuoto

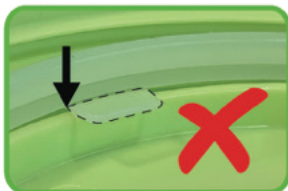
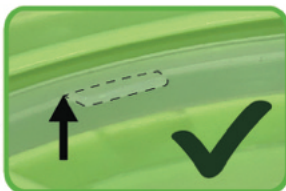


Assicurati che il TURTLE/il coperchio siano nella posizione corretta prima del sottovuoto. *Se il sottovuoto non funziona correttamente, verificare che la guarnizione sia nella posizione giusta e avvitare il coperchio più stretto al contenitore.

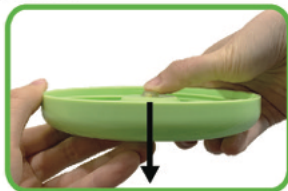
Cura e pulizia

Il contenitore è lavabile in lavastoviglie. Da mettere nel cestello superiore.

La guarnizione puo' essere separata dal coperchio ma assicurati di rimetterla dal lato corretto.



Valvola: si raccomanda di usare un panno morbido o spazzola morbida per rimuovere i residui.



Se necessario smontare la valvola, ricordarsi di re-inserirla dopo la pulizia.

Garanzia

La Garanzia varia da paese a paese. Vi preghiamo di contattare il rivenditore in caso di malfunzionamento. In caso di richiesta di rimborso in garanzia, tenete la ricevuta

Per maggiori informazioni: info@fosahome.com



Voorzichtig!

- Houdt uit de buurt van vuur, hitte en vlammen.
- Haal het deksel er af vóór magnetron gebruik.
- Maximum gebruik in de magnetron = 5 minuten op vol vermogen.
- Vul niet verder dan tot 2cm onder de bovenrand.



Simpele bediening



Belangrijke punten voor het vacumeren



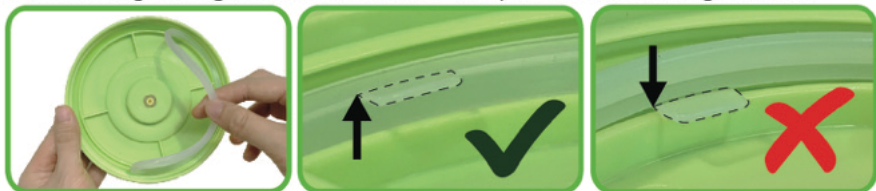
Plaats de TURTLE en het deksel in de juiste positie voor het vacumeren.

* Indien het vacumeren niet goed lukt, controleer dan of de afdichting correct aangebracht is en/of schroef het deksel wat vaster op de container.

Reinigen en onderhoud

Ventiel, deksel, afdichtring en de container zijn vaatwasmachinegeschikt. Zet deze delen in het bovenste rek.

De afdichtring kan afgenomen worden maar let op de correcte montage daarna.



Ventiel: gebruik een zachte borstel of doekje om deze schoon te maken.

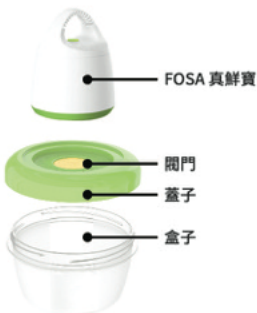


Als het nodig is om het ventiel te demonteren, plaats het dan meteen weer terug in het deksel.

Garantie

De garantiecondities zijn per land verschillend. Neem voor de garantie contact op met de winkel van aankoop. Bewaar uw aankoopbewijs.

Algemeen contact: info@fosahome.com



使用注意事項

- 遠離火源，熱源或明火。
- 放入微波爐之前，請打開或取走蓋子。
- 微波爐的最長使用時間 = 一般火力下 5 分鐘。
- 食物放入盒內應至少在容器頂部邊緣以下 2 釐米處。



簡單操作指引



抽真空過程的要點



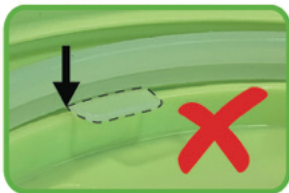
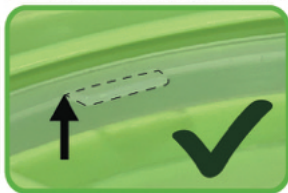
確保在抽真空前將 真鮮寶 / 蓋 放在正確的位置。

*如抽真空未能正常運作，請檢查密封圈是否正確裝上，以及將蓋扭緊一點再抽真空。

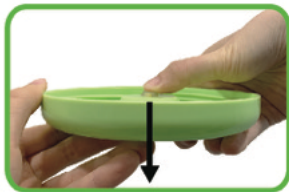
清潔與保養

真空盒可放於洗碗機內清洗，但需放在架的上層或是遠離發熱器。

密封圈 - 可以從蓋子上拆卸，但是重新裝上時要確保密封圈的正反方向安裝正確。



閥門-建議使用軟刷/布清潔殘留物。

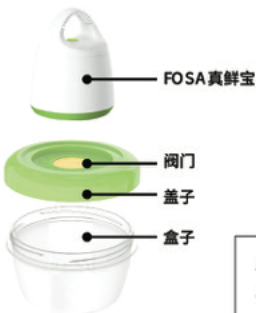


如果需要拆卸，請在清潔後立即將其重新插入蓋子，以免丟失。

保養

保養條款取決於每個國家/地區。如果您的產品無法正常工作，請與您購買的商店聯繫。對於任何保養問題，請保留您的購買收據。

一般聯絡: info@fosahome.com



使用注意事项

- 远离火源，热源或明火。
- 放入微波炉之前，请打开或取走盖子。
- 微波炉的最长使用时间 = 一般火力下 5 分钟。
- 食物放入盒内应至少在容器顶部边缘以下 2 厘米处。



简单操作指引



抽真空过程的要点



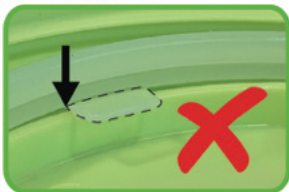
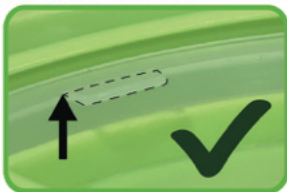
确保在抽真空前将 真鲜宝 / 盖 放在正确的位置。

*如抽真空未能正常运作，请检查密封圈是否正确装上，以及将盖扭紧一点再抽真空。

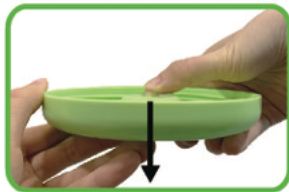
清洁与保养

真空盒可放于洗碗机内清洗，但需放在架的上层或是远离发热器。

密封圈 - 可以从盖子上拆卸，但是重新装上时要确保密封圈的正反方向安装正确。



阀门-建议使用软刷/布清洁残留物。



如果需要拆卸，请在清洁后立即将其重新插入盖子，以免丢失。

保修

保修条件取决于每个国家/地区。如果您的产品无法正常工作，请与您购买的商店联系。对于任何保修潜在问题，请保留您的购买收据。

一般联络: info@fosahome.com



www.fosahome.com